



รายงานผลการวิจัย
เรื่อง

**การวิเคราะห์ข้อผิดพลาดในการใช้คำบุพบทภาษาจีนของนักเรียนไทย
ระดับมัธยมศึกษาตอนปลายในเขตกรุงเทพมหานครและปริมณฑล**

An Analysis of Common Errors in Chinese Preposition Usage by Thai High-School Students in
Bangkok and Nearby Areas

โดย

นางสาวแพรวา เพชรเชิดชู

มหาวิทยาลัยธุรกิจบัณฑิตย์
รายงานการวิจัยนี้ได้รับทุนอุดหนุนจากมหาวิทยาลัย
2552

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย	ก
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	ข
กิตติกรรมประกาศ	ค
สารบัญ	(1)
บทที่ 1 บทนำ	
1.1 บทนำและความสำคัญของปัญหา	1
1.2 วัตถุประสงค์ของการวิจัย	2
1.3 สมมติฐานการวิจัย	2
1.4 ขอบเขตของการวิจัย	2
1.5 ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ	3
1.6 นิยามคำศัพท์	3
บทที่ 2 แนวคิด ทฤษฎี และผลงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	
2.1 การศึกษาการตำแหน่งของคำบุพบทภาษาจีน 给(ให้)、在(ที่)、从(จาก)、对(ต่อ)、跟(กับ)、往(มุ่ง)、为(เพื่อ) ในหนังสือ 《汉语教程》	4
2.2 แนวคิดของ Wei Tingxin	6
2.3 งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	9
บทที่ 3 ระเบียบวิธีวิจัย	
3.1 ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง	11
3.2 วิธีการเก็บรวบรวมข้อมูล	11
3.3 การวิเคราะห์ข้อมูล	12
บทที่ 4 ผลการวิเคราะห์ข้อมูล	
4.1 สถานภาพส่วนบุคคล	13
4.2 ลักษณะความผิดพลาดในการใช้บุพบทภาษาจีนของผู้เรียนชาวไทย	14
บทที่ 5 สรุปผลการวิจัยและข้อเสนอแนะ	
5.1 ผลการวิจัย	42
5.2 อภิปรายผล	43
5.3 ข้อเสนอแนะการวิจัย	43
บรรณานุกรม	44
ภาคผนวก 1 แบบทดสอบงานวิจัยเรื่องการวิเคราะห์ข้อผิดพลาดในการใช้คำบุพบทภาษาจีนของนักเรียนไทยระดับมัธยมศึกษาตอนปลายในเขตกรุงเทพมหานครและปริมณฑล	
ประวัติผู้วิจัย	

กิตติกรรมประกาศ

งานวิจัยชิ้นนี้สำเร็จลงได้ โดยได้รับความอนุเคราะห์จากบุคคลหลายๆฝ่าย และท่านที่สำคัญที่สุดที่มีส่วนผลักดันงานวิจัยฉบับนี้ให้เกิดขึ้น ได้แก่ รองศาสตราจารย์ ดร.สรชัย พิศาลบุตร และในระหว่างการทำงานวิจัยฉบับนี้ ผู้วิจัยยังได้รับคำแนะนำจากผู้เชี่ยวชาญด้านต่างๆ ด้านภาษาจีน ขอขอบคุณรองศาสตราจารย์ ดร. พรพรรณ จันทโรนานนท์ ด้านข้อมูลสถิติ ขอขอบคุณอาจารย์ กิตยากร อิศรางกูร ณ อยุธยา อาจารย์ วีรพา ฐานะปรีชญ์ และผู้ช่วยศาสตราจารย์ จุลศักดิ์ ชาญณรงค์ ส่วนในด้านข้อมูลนักเรียน ผู้วิจัยได้รับความร่วมมือจากคณาจารย์จากโรงเรียนมัธยมต่างๆ จึงขอขอบคุณอาจารย์โรงเรียนสตรีวิทยา โรงเรียนวัดสุทธิวราราม โรงเรียนวัดราชโอรส โรงเรียนเบญจมราชาลัยและโรงเรียนเตรียมอุดมศึกษาน้อมเกล้า ซึ่งผู้วิจัยได้รับความร่วมมือเป็นอย่างดีและยังได้ข้อมูลที่เป็นประโยชน์ต่องานวิจัยอีกด้วย

ท้ายสุดนี้ ผู้วิจัยขอขอบคุณสมาชิกในครอบครัว และคณาจารย์ในภาคภาษาจีนธุรกิจทุกท่านที่ให้การสนับสนุนและให้กำลังใจในการทำงานวิจัยตลอดมา

แพรวา เพชรเชิดชู
พฤษภาคม 2553